

KRYNICA

TYDNIOWAJA SIALANSKAJA HAZETA

Adres Redakcyi i Adm.: Wilnia, Zawalnaja 7.
Redakcyja adčynienia ad 9 h. ran. da 7 h. wieč.

„Krynica“ kaštuje: na hod 6.000.000 m. p.
Asobny numer kaštuje 200.000 m. p.

Nia hetaj darohaj!

Ciažkoje pałažeńnie našaha sialanstwa ū sučasnuju chwilinu ūsim wiedama. Nadzieja na palepšańnie praz atrymańnie ziamli badaj što užo pierastała być nadziejaj.

Tysiač wosiem užo siadzić na našych ziemiach asadnikaŭ - čužyncaŭ. Ziamelnaja reforma ūściaž astajecca reformaj na papiery. A kali-b jana dajšla da skutku, to nie dla nas. Užo istnujučja plany zakonu ab reformie rolnaj, a takža plany ab hetym, što išče zna-chodziacca ū hałowach polskich palitykaŭ i ekonomistich skrojeny tak, kab biełarusy, lićwiny, ukraincy, ziamli nie dastali. Da het-ha imkniecca takža i partyja „Wyzwolenie“, na čale z p. Tuhutam.

Na ūsich biełarskich ziemiach blizu su-sim zniščana biełarskaja škoła, a zawiedzienia polskaja. Narod naš da hetaj čužoj škoły nia mając nijakaha prakanańnia i ad jaje st-a-ronicca. Dastaūsjsia-ž, časta pad stracham štrafu, u polskuju škołu, dzieci našy amal ni-čoha ū ich nie karystajuć. Maładoje naša pa-kaleńnie takim čynam raście, jak kažuć na les hledziačy: astajecca ciomnym, dzikim, biaz ni-jakich wyżejšych imknieńnia.

Słowam, adymajecca ad biełarusa ūsio dla jaho najdarażejšaje: ziamla i duša jaho. A ū zamien za heta dajecca jamu niemahčy-my ciažar padatkaŭ, pierawažna niahodnaja, bo nasłanaja zdaloku, palicyja i administracyja.

Kožny Polski Urad dumaŭ, što tak i treba, bo mała čaho „chamu“ chočyccka. Adnak pryšoū čas, kali nia tolki „chamy“, ale ab hetym niazmierna ciažkim u nas žyčci, zahawaryli i pany, dy išče i jakija... zahraničnyja. Adnym słowam, zahranica dawiedałasia, jak nam ciažka ū Polšy žywiecca i wykazała swajo niezdawaleńnie.

Ach, tak! Dyk treba ūsio drennaje palepšyć! I ūrad uziaūsia za palepšańnie. Pasklikau u Waršawu roznych panoū, što nadta „adčuwaujuć“ i nadta „znajuć“ žyccio naša. Ad biełarusaŭ, ukraincaŭ, lićwinoū nie zaprasili nikoha. Pačalisia narady, jakija ūściaž narada-mi astajucca i takimi mušiç astanucca nazaūsiody. Jany patrebny Polšy tolki na pakaz, tolki dla zamydleńnia wačej Europie.

Z hetaha widać, što palaki robiać nam „palepšańnie“, ale jasna, što i sami ū jaho nia wierać. Nia wiera takža ū heta i naš narod. I ničoha dziūnaha, bo nia hetaj darohaj padychodziać da patreb žywych ludziej, žywoha narodu.

A što narod naš žniawieryüsia całkom u hetyja panskija chityki, dyk i dobra. Pry-namsi nie paddasca ašukanstu i nia prymie za dobruju īmarku roznyja da jaho padchody swaich niepryjacielaŭ. A čas usio palepšyć. Mnoha na swaich pracownych karkach pier-anios naš siarmiažnik, dyk pieraniasie jon i heta licha, jakoje jaho ciapier tak silna ścisnuła.

Usio da lepšaha!

Ad. St-ič.

„Towarzystwo Ubezpieczeń Wzajemnych”.

Z wioski časta pišuć da nas, što ciapier nadta pryciskajuć ludziej „pažarnymi“. Dyk woś sprawa wykryłasia, kudy hetyja hrošy iduć. Polskija hazety pišuć, što ū tym „Towarzystwie“ wialikija nieparadki i nadta wialiki raschod narodnych hrošaj. Naprykład za adno pasiedžańnie siabry hlaūnaha ichniaha „Zarządu“ uziali pa 635 miljonaū marak! U tym „Zarządzie“ budzie čaławiek čuć nia 40, dyk wyličyšy, budzie strašennaja suma: 25 miljardaū 400 miljonaū marak! I heta adzin tolki „Zarząd“ ci jak jany kažuć „Rada Nadzorča“. Nu, a što robičca pa nižejszych ustano-wach? Muśić tam jašče horš. Muśić tam užo saūsim nia ličacca z narodnym hrošam.

Nam zdajecca, što ciapier, kali narod stohnie pad ciažkim jarmom usialakich padatkaū, treba mieć šmat adwahī, kab, brać takija wializarnya hrošy. Ci nia lepš byłob za hetyja hrošy sapraūdy pamahachy paharelym i adbudawać im chatki? Pany, padumajcie ab hetym!

Ž.

○—○—○—○

Z Sojmu.

Budżet (plan prychodu i raschodu) na 1924 h. užo ū Kamisii pryniaty. Apošnim časam Budžetnaja kamisija akančalna ūžo razhladzieła plan prychodu i raschodu Polskaj Respubliki na 1924 h.

Urad patrabawaū 1 miljard 487 miljonaū złotych fr., a Kamisija jamu pryznała 1 miljard 481 milion.

Hutarki Staroha Dzieda.

Prychodzić adzin raz da mianie moj susied Maciej dyj kaža:

— Sto heta ciapier na świecie parabiłasia — muśić užo skančeńnie świetu skora...

— Čamu heta tak? — pytajusia.

— Bo widziš, susiedzie, kiepskija časy nastali. Napładziłasia ciapier niejkich lićwinoū, biełarusaū, kažuć, što ūsie jany iduć proci Polšcy, drukujuć swaje knižki i hazety. Daūnijet hetaha nia było. Daūnijet usie byli polskaj wiery. A ciapier, niachaj Boh kryje, što robičca.

— Nu, a ty muśić chacieľby, kab usie ludzi byli palakami? — pytajusia ūsusieda.

— Dyk niažož? Jak katalik, to i palak.

— Nu a niemcy, jość kataliki?

— Jość.

— A francuzy?

Tut moj susied pryzadumaūsia, bo francuza jon i nia widzieū.

— Wotža, — kažu jamu, — jość i francuzy kataliki, i hišpancy i italjancy, i čechi, i irlandcy, a nawat kitajcy, i čornyja muryny, usie jany kataliki, bo chryščany pa katalicku i naležać da katalickaha kaścioła, nu dyk skažy Maciej, palaki jany ci nie?

— Muśić nie, — adkazwaje moj susied.

Na wojska wyznačana blizu paławina, bo 42 prac. ūsieji sumy, a na aświetu tolki 16 prac.

U hetym tydni budžet hety budzie razwažać uwieś Sojm.

Biełarusy i Samaūrad. 27 traūnia u Kamisii Administracyjnaj razhladali projekt zakonu ab samaūradach. Ad biełarusaū u hetaj sprawie wystupaū pa soł Jaremič, jakoha pramowu nadrukujem u čardonym numary „Krynicy“.

Polskija Socjalisty prociū sialan. Na kamisii skarbowaj 27-ha traūnia razhladałasia pytańie ab dazwole ū hetym hodzie sieć tytun na 10 metrowym abšary kožnaj haspadarki na swaje patreby. Pašla ha-račych sprečak, hałasami prawicy, „N.P.R.“ i „P.P.S.“ (p. Ponček) prapazicyja heta była adkinuta. Nawat hetaje maleńkaje palahčeńnie dla sialan nie mahło prajsci dzieła hałasawańnia socjalistich (P.P.S.), jakija hałasawali prociū sialan bytcam dzieła chutčejšaha alepšańnia skarbu.

Pas. ks. Nawrocki ustupiuď da „Piasta“. Pasoł Ks. Nawrocki, jaki prajšou u Sojm z Biełastockaha wokruhu i ū Sojmie siadzieū u partyi „Chryścijanskaj Demokracyi“, ciapier pierašoū da partyi Witasa.

Biełaruskija interpelacyi i wnioski. Za prošłyja dwa tydni biełaruskija pasły ūnieśli bolš za 10 interpelacyjaū (zapytańniaū) da ӯradu u sprawach bićcia aryštawanych palityčnych biełarusaū, u sprawach roznych nadužyciaū administracyi, wniosak u sprawie bandyckaha napadu polskich asadnikaū na biełaruskich pašoū u Pružanie, a takža interpelacyju woś hetuju (u sprawie kanfiskaty „Krynicy“).

— Dyk wot, brat Maciej, što druhoje katalik, a što druhoje palak; što druhoje **wiera**, a što druhoje **narodnaśc**. Samy hlaūny ū kaścieli katalickim Papiež, i toj nie palak, a italjaniec, choć jon haława ūsiaho katalickaha kaściola. Papiež Rymski nawat nia ūmije pa polsku hawaryć, a hawora zaūsiody tolki pa italjansku.

— Tak to tak, — nie zdawaūsia moj Maciej — ale widziš, my ciapier żywiom u Polšcy, dyk my uśiožtaki palaki.

— A ty čuū pra Austryju? — pytaūsia ja ū jaho.

— Čuū.

— Widzieū madziaraū u austrijackim wojsku?

— Widzieū. Janyž tut na froncie kala naš stajali.

— Nu wot widziš. A čechaū bačyū?

— I čechaū bačyū.

— A sławiencuā i austrijackich niemcaū?

— I hetych widzieū.

— Nu dyk skažy, chto jany, hetyja madziary, čechi, sławiency, niemcy?

— Muśić austrijaki, — adkazaū moj susied.

— Dobra. Nu, a ci jany pierastali być madziarami, čechami, sławiencami, niemcami?

— A chto ich wiedaje, — machnuū rukoju moj Maciej, widać užo trochi siardzity.

— Wotža, susiedzie, — kažu jamu, što druhoje **hasudarstwa**, a što druhoje **narodnaśc**. U adnym hasudarstwie časam żywie šmat narodaū, ale nichto nia

INTERPELACYJA

Pasłoū Bielaruskaha Klubu da Pana Ministra Unutrannych Sprau u sprawie kanfiskaty biełarskaj časopisi „Kryniča” 26.IV.1924. Nr 9.

Pa zahadu Kamisara Uradu na m. Wilniu 26.IV. 1924 h. skanfiskowany Nr. 9 biełarskaj časopisi „Kryniča” za staćciu: „Dyk štož rabić?”, jakuju padom tut dasłoūna:

DYK ŠTOŽ RABIĆ?

(Hl. „Kryničy” Nr. 8.)

II.

Prošły raz my pastawili „Sialanski chaūrus” na paradku dnia. Ciapier pawinny abmiarkawać, što rabić z druhami pryčynamy abiadnieńnia našaj wioski: niedachwatam ziamli i bħaloj palitykaj uradu.

Hawaryć pra niedachwat ziamli ū nas niejak śmiešna, bo-ž usiaki wiedaje, što ziamli ū nas bolej, čym pa druhich krajach Zachodnjej Eǔropy. Usia bia da ū tym, što jana nie ū rukach narodu, a ū rukach polskich panoū, jakija biez dalařu nie papuskać hetaj ziamli našamu sielaninu ani piadzi. Dyk štož rabić? Adkaz adzin: treba ichnuju ziamlu rasparcelawać, abo inakš kažučy, razdzialić pamīž sialan i heta budzie druhi sposab na našu biednaść.

Kab lepš zrazumieć, skolki pany majuč ziamli, a skolki sialanie, padam statystyčnyja ličby z 1912 h.

Tak u Hrodzinskaj hub. jośc usiaho ziamli 3.278.000 dziesiacin. Z hetych troch z lišnim miljo-

naū dziesiacin da sialan należyła 1.517.000 dziesiacin, heta značyć, mienš čym pałowa, da panoū i kazny bolej jak paūtara miljona dziesiacin. U Wilenskaj hub. ūsiaho ziamli jośc 3.177.772 dz. Da sialan należyć 1.278.675 dz. U Mienskaj hub. ziamli jośc 8.013.453 dz., da sialan 1.945.998 dz. a rešta da panoū i kazny. Wot jakaja wialikaja raznica pamīž panami i sialanami. Hetaja raznica jašče bolš pakažacca, kali my woźniem pad uwahu, što sialan miljony, a panoū tolki sotni, abo tysiący.

Dyk čamuž heta tak? Skul takaja niesprawiadliwać? Kažuč: što hetak Boh daū. A ja sptytajusia ū ich: a ci Boh dzialiū ziamlu? Ci Boū skazaū: wot tabie „panie“ tysiąca dziesiacin, a wot tabie „mužyk“ adna dziesiacina. Nie. Boh hetak nikoli nie kazaū, i ziamli nie dzialiū. A kalib nawat i dzialiū, to na-peūna daūby ūsim sprawiadliwa i pa roūnaj čaści. Dyk chto padzialiū? Adkaz adzin: sami ludzi. Dyk kali sami ludzi padzialili, to ludzi mohuć jaje i pieradzialić i hetym samym paprawić niesprawiadliwać pieršaha padziełu, pry katormy dużyja zachapili šmat ziamli, a słabyya nadta mała. Druhimi sławami kažučy, Boh daū ziamlu dla ūsich ludziej i ūsiaki čaławiek maje da jaje roūnaje prawa. Heta jasna susim.

Ciapier ja chacieūby pastawić druhoje pytańnie: ci parcelawać panskuj ziamlu z wykupām, ci biaz wykupu? Heta znača, ci płacić panu za ziamlu, ci nie? Tut ja mušu skazać ēwiorda i jasna: nie płacić ni hraša, **rasparcelawać biaz nijakaha wykupu**. Skažu nawat bolej: što nie sialanie pawinny płacić panom za ziamlu, a pany sialanam, što hetak doūha karystalisia ichniaju ziamloju, dy jašče haniali na panšcynu. Bo jak my ūžo skazali, ziamla dana dla

skaža, što kali naprykład francuz pryjedzie ū Polšču, dyk jon adrazu robicca palakom. Jon tolki żywie ū Polšču, ale astajecca pa staromu francuzam. I my, biełarusy, żywiom ciapier u Polšču, tak sama jak żywli daūnjej pad Rasiejaj, ale my nie palaki, tak sama jak daūnjej nia byli rasiejcami. Hetak sama z nami, jak naprykład nie miarkujučy z kaniem — kudy ty kania nie zawiadzieš, ci u stajniu, ci u świnarniku, ci ū karoūi chleū, ci ū chatu, ūsiudy koń astajecca kaniem. Tak sama i my byli pad Rasiejaj, byli pad niemcam, ciapier pad Polščaj, ale astalisia takimi, jakimi i byli, bo jakimi nas Boh stwaryū, takimi i budzieni až da samaj śmierci...

— S taboju nie zhaworyssia, burknuū moj Maciej i pajšoū s chaty.

— Trudna ciabie nawiarnuć — padumaū ja. Nie skažu, kab Maciej byū bħali. Nie. Byū jon nawat dobry čaławiek i dobry susied. Tolki wot adna biada: nie pryznawaū biełarusaū. Ab usim my hawaryli zhodna, ale ab biełarusach zhadzicca nie mahli. Čamu hetaj tak u nas wychodziła — nia wiedaju. Moža tamu, što Maciej nia widzieū šyrejšaha świetu, a moža tamu, što byū mała hramatny, a moža i tamu, što chacieū żyć trochi pa šlachocku — Boh jaho wiedaje.

A mała-ž jośc u našaj staroncy takich Maciejaū? Mała ū nas jośc roznych hutarak pra narodnaść, relihiju, biełarusaū? Dyk wot zatym ja i zadumaū na-

pisać ab usim hetym da redakcyi, chaj, dumaju sabie dobryja ludcy pačytajū, mo' katory dzie akažacca i tak sama štoniebudż napiša i tahdy usiožtaki budzie swiatlej u našaj staroncy.

Bo widzicie, ja bywaū pa świecie, pražyū užo, dziakawać Bohu, šmat hadoū, šmat čaho widzieū, šmat s kim hawaryū; dyj zmałku z knižkaj niuchaūsia, skončyū škoły, zdaū siakija-takija ekzamenty. Wotża, dumaju sabie, ciapier na staraść let pisać budu i wućć maładoje pakaleńnie, jak maje żyć na świecie.

Budu hawaryć i ab biełarusach i ab palitycy i ab roznych partyjach, słowam ab usim tym, što ja ū knižkach wyčytaū abo čuū ad razumnych ludziej. Budu staracca da kožnaha numaru „Kryničy“ što nie budż napisać, a was darahońkija čytačy, budu prasić, kab uwažna čytali maje pisulki. Budziecie zhadzacakca sa mnoju, kažycie: „Brawo, Stary Dzied!“, a kali što nia tak, to pišcicie ū redakcyju „Kryničy“, a redakcyja ūžo mnie pieraše; tahdy jašče raz pahaworym u hetaj sprawie.

Nadtaž mnie chočacca, kab naš Brat-Biełarus zbudziūsia z doūlaha snu i pačaū pracawać dla swajho biełarusaū kraju. Daj-ža Boža, kab naš narod biełaruskij staū na raūni z druhimi sławianskimi narodami!

Stary Dzied.



ūsich ludziej, panyž, majući daūniej siłu, zachapili jaje dla sabie i karystalisia jeju; dyk z hetaha wywad jasny, što za narodnuju ziamlu pany pawinny zapłacić narodu. Hetaje prawiła pawinna być žyciowaj prahramaj kožnaha biełarusa.

Taki naš sialanski pahlad na ziamlu. Ale pahlad pahladam, ale jak jaje ūziać? Wiadoma, što kali ū Polščy ūrad budzie panskı, my sialanie biełarusy nie dastaniem i piadzi panskaj ziamli. Ciapier u Polščy niamu niwodnaje partyi, katoraja mielab jasnuji prahramu ū ziamielnaj sprawi. Nawat takoje „Wyzwaleńnie“, katoraje zdajecca stać za ziamlu, i toje nia choča dać ziamli našamu sielaninu, ale hałasuje ū Sojmi za asadnikau i za padmohu im. Značyć i pawodle „sialanskaje“ partyi, jakoju ličyć siabie „Wyzwaleńie“ našamu sielaninu tak sama ničoha, a taja ziamielka, katorujo našy bački i dziady paliwali swaim potam, idzieć u ruki polskich aficeraū, sałdat ci kalanistaū.

My widzim, što nawat u polskaj „lewicy“, niamu partyi, katoraja ščyra baraniłab prawoū našaha harotnaha i pakryūdżanaha sielanina. Dyk jaki z hetaha wywad? Ad polskaha Sojmu, ad polskich partyjaū i ad polskaha ūradu nam spadziawacca palohki niamu što, my pawinny sami sabie zrabić palohku, dabiwajučsia dla našaha kraju autonomii. Tahdy biełarusy razam z druhimi narodnasciami kraju supolna razwiazuć i ziamielnaje i druhija pytafini, katoryja ūžo daūno stajać na paradku dnia — i tahdy sami saboju adpaduć usie pryčyny abiadnieńia našaj wioski.

M. Artaj

Dziela wyšejskazanaha niżejpadpisanyja pytajucia p. Ministra:

- 1) ci wiedama jamu ūsio heta?
- 2) Ci majeć namier žniac kanfiskatu z Nr 9 „Krynicy“?

(Padpisy).

• Waršawa 23.V. 1924 h.

* * *

Šloz jašče šmat u narodzie,
Tolki ūžo lament zacich:
Ludzi ab nowaj swabodzie
Kažuć na placach starych.

Śpiać, jak zwyčajna, kamieńni,
Siemia na skały lacić...
Ale ūžo chutka j kamieńni
Nawat pačnuć hawaryć.

Siemia daremna nia zhnie...
Praudy ziarnio nia zhnie:
Skały prabje dy ū čiwardyni
Kołasy puścić swaje.

Hodzi-ža płacu ūžo, — hodzi!
Chto jašče jenčyć nia ścich? —
Cicha! Ab nowaj swabodzie
Kažuć na placach starych.

W. Sumny.

Praha.



DA NAS PIŠUĆ.

Kultura kala m. Swišlačy. Časta prychodzicca čytać u hazetach polskich ab asadnikach polskich i ab tej kultury, katoruju prywiazli asadniki s Paznani i Palicyi i prawodzić u žycio na „Kresach Wschodnich“. Časta našy pasły biełarusy ū Sojmi spračajucca s panami, ab niejkaj kultury na „kresach“. Ja nia znaju, ci heta na ūsich Kresach prawodzićca takaja kultura polskimi asadnikami, ci tolki ū nas kala Swišlačy. Da suświetnaj wajny, wakruh m. Swišlačy, było šmat panskich dwareū. Jak nadyšla wajna z niemcami, to šmat panou, asabliwa prawaslaūnych, pakinuli swaje dwary i pajechali ū Rasieju. Da hetaha času, jašče šmat panou nie wiarnułasia z Rasiei, asabliwa prawaslaūnych, bo jany dobra wiedajuć, što stałasia z ich dwarami, a katoryja wiarnulisia, to chodzić paswistywajući puškaju. I woś ciapier, kala Swišlačy nie astałosia niwodnaha dvara, bo ūsie padzialili na asadnikau, a katoryja nie padzialili, to panu pradali tym-ža pankam asadnikam spad Waršawy i Paznani. I wot ciapier siadzi mužyčok, dumaj i čašy patylicu, dzie pasadzić s pud bulby, bo raniej, to choć možna było stać parabkam u dwary jakim niebudź, a ciapier parabkaū mała kamu treba.

Ciapier pahladzimo, jakaja-to kultura ū asadnikau, pra katorujo pany ū Sojme mnoha haworać. Jak hdzie ūhledziš u karotkaj kurcy, kaho, wiedama nia ū siwoj, u jakoj my chodzim „chamy“, a čornaj krakoūskaj, u krywych botach i ū čatyroch-rahowej šapcy, to ūžo ūsiaki wiedaje, što heta nia z prostych ludziej, a z jakich-to zahraničnych. A išče ich znajuć dziela taho, što časta bačać u rastaracyjach, dzie jany pad wiasiołu ruku, kryčać sabraūšamusia narodu, što jany asadniki, a chto nia choča ich słuchć, to ūciajake s piačatkami na halawie i na čym papała. Adzin raz jedu ja z lesu s susiedain swaim; wiaźli my drowy. Na sustreču nam jedzie adna furmanka z dwuma čaławiekami. Daječaūšy da nas, jany astanawili kania swajho i kryčać nam: „u prawa!“ My stali im hawaryć, što my wiaziom ciažar, a jany jeduć s pustym wozam, to im i treba minuć nas u lewa, bo ū prawa nia było jak wiarnuć, bo była takaja daroha. I wot stali my spračacca i nia wiedama, što byłob, ale da ich stali šbiracca bolš takich u čatyroch-rahowych šapkach i padyšoūšy da nas, jany haworać: „a pan nie wie, že po zakonu trzeba mijać zawsze w prawo, a nie w lewo“; my widzim, što ničoha dobracha nia budzie z našaj sprečki, zwiarnuli swaje koni u prawa. Praječaūšy i haworym sami da sabie: „wot tak zakony, wot tak kultura, — dziady i pradziedy našy nia znali hetkich zakonaū“.

Ježdziać jany parma końmi ū karotkich sankach, tak što moža koń chwastom haniać muchi čaławieku, a kab naš mužycki koń, to wybiuby ūsie zuby, ale wiedama, u ludziej kulturnych to i koni kulturnyja, moža im i haniajuć muchi na nosie. Konie ich ūsie strakatyja, i wot ja pytaū ludziej razumnych skul, z jakoha kraju i jakoj parody takija koni, to jany mnie kazali, što heta koni prostyja, ale tolki ū ich ka-rosta, zatym jany i strakatyja.

Budujucca asadniki ūsie chutarami. Stawiać chaty na formu kurnych. Spiarša dumaū ja sam sabie, čamu jany tak budujucca; drewa jany dastali ad kaz-

ny mnoha, chacia jano daňno pradana lcku abo Abramku, ale potym padumaū, što ludzi kulturnyja, nia to što my „chamy“, robiać usio pa zahrančnamu.

Siejuč jany, jak u nas zielanieje, bo i prařda, što my wiedajem, kali na hetaj ziamli sieč, — jon jak čaławiek wučony, kulturny, to jon u ruku woźnie ziamli i skaža, što na joj raście i što wyraście. Ciapier ja pawieru — što pany ū Sojmie prařdu haworač, što asadniki nawiažli „kultury“ na kresy.

Dyk bratki biełarusy, chto choča być kulturnym, adnym słowam zwacca čaławiekam, a nie „chamam“ abo „bydłam“, jak nas zauć u Waršawie, to pryjaždzajce pa kulturu pa adresu takomu: ziamla Hrodzienškaja, paw. Waŭkawyski m. Swištač. **Tutejšy.**

N.-Troki. Čytajuč „Krynicu“, spatykaju wiestki z roznych kutočku našaha kraju — tolki z hetaka kutka ad Nowych Trok nichotu nia pišeć. Pryšla mnie dumka, što moža chto padumaje, što niama tut biełarusaū — dyk wot pastanawiú niekulki słou napisać.

Žycio ū našym kutočku ciapier wielmi ciažkoje, wielmi mnoha treba płacić padatkaū. Niama dnia, kab nia treba było płacić i skora nia budzie ničoha, ad čaho-by naš čaławiek nie płaciū. A płacić niama čym — bo ab našym čaławieku nia možna skazać, što „chłop ma pieniadze“. Niama maje jon hrošaj, a maje tolki biadu i biadu... Ciažka, što nichotu nia choča zrazumieć našaj biady, nia choča nas paznać bliżej... A što nia znajuć has, widać heta z tych pramowau, katoryja haworač da nas roznyja pasły i moūcy. Wot napryklad pryjaždžau da nas i hawaryū pasoł ksiondz Alšanski z Wilni i štož jon nam skažau? Dumajecie, što niešta dobrage, niešta paciešnaje? Kudy tam! Skazaū jon, što ū nas niama biełarusaū! Prařda heta dla nas nowaja, ale i niamudraja. Škada, što ksiondz pasoł tak mała znaje hieografiju i etnografiju... A my skažam, što kali jon nia wiedaje, chto my — to nia moža wiedać i našaj biady... Moža jon razumieje intaresy hrafa, da kotoraha pajechau pa wiečy, ale nas jon nie razumieje... A škada, wialikaja škada...

Nie patrapiū da našaha serca adazwacca i druhi aratar — niejki p. Krušynski, što hawaryū na 3-ci maj. Hawaryū mnoha, ale zrazumieli my tolki adno, što jon wielmi nienawidzić žydoū... Moža jon sabie nienawidzieć, — ale pašto heta nam! U nas u Trokach, hdzie razam žywuc biełarusy, žydy, karaimy, rasieję, tatary, ukraińcy i palaki — u nas hetakaja mowa tolki škodzić... .

My chacieiliby dawiedacca: jak dastać drewa, kab abudawać swaje kurnyja chaty, u katorych ad dymu dušymsia... My chočam dawiedacca, čamu nam nie dali ziamli, jak dzialili dwor Karaciški? My chočam dawiedacca, jak zapłacić strachočku, adkul uziać hrošaj tamu, kotoraha ūsia majemaśč časta niawarta ta-ho, što treba zapłacić...

Dyk prosim, kab nas zrazumieli, kab bolš unikalni ū našaje žycio tyja, katoryja nazwywaju siabie našymi apiakunami i „obrońcami kresów“.

Napisau toje, što čuje i dumaje lud naš siarmiažny.

Miajscowy.

Baradzieničy, Dziśnienskaha paw. U nas ludzi hetaj wiasnoj krepka harujuć. Ciažkaja wiasna! Sialanie z pošaram načysta prakarmilisia, dy i samym mała ū kleci astałosia. Bydła ū nas mnoha hinie.

Karowy na nohi zapadajuć. U poli jany sianajucca ad wietru. Haspadary z imi mučacca padnimajući ich. Usie ludzi u nas užo addaūna čakajuć dla siabie lepzych časaū, a tut ab nas usie zabylisia. U nas ka-la kašcioła probašč z parafianami stawić niejkuju budyninu, ludzi haworač, što heta budzie biełaruskaja škola, ale my nie spadzajomsia, kab na heta parachwijanie dazwoł atrymali, bo štož tam ab biełaruskaj škole hukač, kali našym dzieciom u polskaj škole nie pazwalajeć inspektor słuchać nauki relihii ū rodnej biełaruskaj mowie. Dyk woś susich bakoū nam tut u Baradzieničach nie zavidna žywiecca.

Aǔłasionak.

Karobki. Wišnieūskaj hm. Swiancianskaha paw U hetaj wioscy zdaryūsia wypadak, pra katory ū ce-laj wakolicy chadzili roznyja bašni. Ludzi pačali plăsci, što da adnej maładzicy chodzić što noč jaje pamioršy kawaler, što strašyć jije, dušyć, chapaje za horla, kidaje palefiniami, słowam nie daje spakoju. Ludzi prywazili ksiandza z Niestanišak — toj adčitywaū malitwy, świąńciū — ničoha nie pamahała. Strachi ūsio chadzili. Ale woś uziałasia za heta palicyja. I štož dumajecie ludzi? Chto strašyū? Saūsim nie miaréwiak, a żywy, żywusieńki čaławiek, dy jašče babskaha rodu. Akazałasia, što ū tej samaj chaci žyli dźwie siostry, adna z ich była niawisnaja, i woś hetaja niawisnaja zdumała haspadyniu „wystrašyć“, s chaty, s tym, kab samoj tam sieści. Dyk wot i pačala jana špurlać palefiniami noču ū tuju maładzicu, dy ūsialakija strachi čaūpści. Ale sprawa wykryłasia i ciapier tamu „strachu“ nadta brydka.

U dalejšych wakolicach pra hetaje zdareńnie wy-dumali celuju historyju. Kab pakazać, jakaja wialika bywaje časam u narodu fantazija — padam tuju historyju, pra ketoruju ja čuū.

Jak taja maładzica była jašče dziečkaj, to nadta lubiłasia z adnym kawaleram. Adnak toj kawaler pa-kinuū jaje i pajechau u swaty da druhoj. Z tej druhoj zhawarylisia, dali na zapawiedzi i pačali hatawaca da wiasiella. Dawiedaūšsia ab hetym taja dziečka, pajšla da cyhanki prasić jakoj rady. Cyhanka jaje tak nauwućyla: „Kali twoj kawaler budzie jechać da šlubu, ty zajdzi na mahiłki, wažmi z mohiłak ziamli, stań na tej darozie, kotoraju twoj miły budzie jechać da šlubu i sypni na jaho hetaj ziamloju“. Dziečka hetak i zrabiła. Toj maładzik pažyū tolki paru miesiacau i pamior. Pašla śmierci, štonočy prychodzū strašyć swaju „miļuju“, kotoraja jaho pačastawała mahilnaj ziamloju. Saūsim jak u jakoj staraświeckaj skazcy.

Padarožny.

Z Bielaruskaha žycia.

Z Zachodniaj Biełarusi.

Polskaje prawaslaūje. Nr 2 biełaruskaj Wilenskaj hazety „Syn Biełarusa“ źmiašciū wiestku ab ci-kawych nawiach u Wilenskaj Duchoūnaj Prawaslaūnaj Seminaryi. Akazwajecca, što seminaryja heta pierachodzić całkom u polskija ruki. Ad sioletnaj wosieni nauwka ū pierzych dwuch klasach seminaryj budzie abywacca pa polsku, pašyrajučsia z kožnym hodam na adnu klasu nastupnuju.

Mnoha jość na świecie dzięnych i śmiałych rečaū, ale pradusim da takich należyc **polskaje prawaslaue!**

Biełaruksi spektakl ū wastrozie. 7.IV.24. adbyūsia biełaruski spektakl ū Nawahradzkim wastrozie, dzie poūna napakawana biełaruskaje intelihencyi i sialan. Ułasnymi siłami narychtawała hrupa wiaźniaū pradstauleńie. Stawili pjesu „Michałka“. Zhulana była pjesa dobra.

Biełaruskija nowyja knižki. Drukawana je biełaruskaje słowa pašyrajeccu. Apošnim časam wyšli z druku i pradajucca ū biełarskaj kniharni ū Wilni takija knižki: „Wersalski Traktat“, „Ab čaławiečym ciele“ i „Kazki Andersena“. Heta apošnija knižka wyšla ū Koñni.

Mała turmoj, dyk kandałami mućać. Užo blizu hod, jak za wolu i dolu biełarusa hnijeć u polskaj turmie biełaruski paſoł S. Baran. Čujecca hety naš wiazień duža drenna, bo słabý zdaroūjem. Apošnim časam pałažeńnie paſla Barana išče bolš pahoršyłasia, bo, jak my dawiedalisa, zakuli jaho ū kandały.

Biełaruski schod u Nawahradayne. 22 traūnia siol. h. u Nawahradku adbyūsia wializarny schod biełarusaū, na jakim wystupali z pramowami biełaruski-ja pasły: Kachanovič, Rahula i Aūsianik. Schod hety adbyūsia na Zamkawaj hary kala razwalinaū stara-daūnaha zamku Mindoūha. Narodu było duža mnoha, jaki z wialikaj uwahaj słuchaū mowaū swaich wybrancaū.

Nastroj u ludnaści, nia hledziačy na drennaje ź joj abchodańnie polskaj palicy i administracyi, peňny i silny. Adnak ciažka adčuwajecca niedachwat rodnej škoły, dziakujučy čamu ludnaść dzičeje.

Napad na biełarskich paſloū. 26 traūnia siol. h. biełarskija pasły Jaremič, Rahula i Wałošyn žawilisia ū Pružany Hrodienskaj hub., kab zrabić spra-wazdaču z pasolskaj pracy swaim wybarcam. Ab pryeździe paſloū narod užo wiedaū, dyk i sabrałasia jaho niekulki tysiacaū. Na schod žawiłasia celaje mnostwa asadnikaū až z troch susiednich pawietraū: z Kosaūskaha, Kobrynskaha i Drahičynskaha.

Padčas pieršaj pramowy asadniki u paſloū pačali kidać kamieńiami. Narod kinuūsia na hetych bandytaū. Pačałasia baračba. Z adnej starany i z druhoj jość paranieny. Pasły astalisia cełymi.

Asadnickaja banda była arhanizawana zaranioū, a starasta, jak sam skazaū paſla paſłom, ab hetym wiedaū za niekulki hadzin prad ich wystupleniem.

Hetak panuje na našych ziemiach polskaja administracyja pry pomačy polskich asadnikaū.

Z Uschodniaj Biełarusi.

Školnaja sprawa ū Mienskim pawiecie. U Mien-skim paw. usich škoł znachodzicca 224, wučniaū 13.925 i nastaunikaū 335.

Pa mowie, u jakoj wykładajucca lekcyi, školnic-twa heta wyhladaje tak: 197 škoł biełarskich (wučniaū 12.784), 5 polskich, 4 žydoūskich.

Uzhadawańnie dziaciej u Miensku i pawiecie. U Mienskim pawiecie ciapier jość 21 dziaciej sad, u jakich 795 dziaciej. Z hetaha liku 16 sadoū znachodzicca ū Miensku, a 5 u pawiecie.

Pa narodnaści 11 sadoū biełarskich (5 z ich u pawiecie), 7 žydoūskich, 2 polskija i 1 rasiejski.

Aprača dziciačych sadoū jość u Miensku i pa-wiecie dziciačja damy likam 23. U ich zmiaščajecca dziaicej 1.768, jakija pa narodnaści tak dzielacca: 822 biełarusy, 562 žydy, 128 palaki, 184 rasiejcy.

Stanowišča pasiewaū u Biel. Saw. Respublicy. Centralnym Statystycnym Biuro arhanizowany systematyczny nahlad za stanowiščam azimych pasiewaū u BSSR. Zhodna z atrymanymi z miejsc materjałami, stanowišča azimych na 1-ha maja u Mienščynie, Homielščynie i Smalenščynie blizka da siaredniah i ū Wiciebščynie — niżej siaredniah.

Za apošni čas nahladajecca niekatoraje pahoršanie stanowišča pasiewaū z pryčyny drennaj pahody: chaładoū i daždzoū.

Hutarki ab haspadarcy.

Što takoje pładaźmien?

(Hl. „Krynic“ Nr. 9.)

II.

U prošlym numary my hawaryli ab tym, što siejučy tyjaž samyja rašliny na adnym i tym samym kawałku pola, my pustošym ziamli i razwodzim škodnikaū.

Ale jość i takija rašliny, katoryja nia tolki štopustošać ziamli, ale jašče prynosiać karyśc, bo dajuć joj patrebnuju dla rašlinaū pažyw. Mo' mnie chto adrazu padaskaža — lubin. Tak, lubin. Ale aproč lubinu jość jašče šmat rašlinaū, katoryja nia pustošać ziamli, a dajuć joj karyśc; hetymi rašlinami buduć: kaniušyna, bob, wika, haroch i druhija tak zwanyja stručkowyja, abo babowyja rašliny.

Usie jany adznačajucca tym, što kareńni swaje zapuščajuć u hłyb ziamli na aršyny dwa, a to i bolej, i takim paradkam ciahnuć z ziamli dla siabie tuju pažyw, katoruju nie dastanuć dla siabie swaimi karotkimi kareńčykami inšyja rašliny, jak žyta, pšanica, awios i inšyja.

Aprača taho na kareńčykach stručkowych, ci jak chočuć inšyja, babowych rašlinaū narastajuć takija huzočki, ū katorych pładziacca maleńkija žywuki (bakteryi); woś hetyja bakteryi i mająć u sabie tuju asabliwaść, što žywuci ū swaish huzočkach na kareńniach stručkowych rašlinaū, zachoplwajuć z pawietra azot i pieradajuć jaho skolki treba rašlinam. Mała taho, kali z pola zbiarecca taki stručkowy zasieū, to jašče zastajecca azot u ſcierni i kareńniach.

Stručkowyja rašliny, značycza, majać u haspadarcy wialikaje značenie:

1) wyciahwajuć swaimi doúhimi kareńniami korm z hłybi ziamli, dzie inakš jon prapaū-by biaz nijakaj karyści,

2) nia tolki nie zabirajuć azotu z ziamli, jaki byū tam u zapasie, ale jašče sami jaho sciahawajuć z pawietra i častku pakidajuć paſla siabie ū ralli.

Lubin naprykład, ab katorym my užo ūspami-nali i katory tak sama należyc da stručkowych ci babowych rašlinaū, dziela taho tolki najbolš i siejuć, što zaaraūšy jaho, my zaworywajem razam z im toj korm, katoraha jon nassaūsia z hłybi ziamli dy jašče toj azot, katory jon sabraū z pawietra pad wierchniu-

ju skibu, adkul užo mohuć jaho ciahnuć i karystać z hetaha rašliny z karotkimi kareńčykami, jak žyta, awios i inšja.

Ciapier chiba budzie zrazumieła dla usich i jasna, čamu nielha sieić na adnym i tym samym miejscy ušciaž praz kolki hadoū adnalkowaje zboža, ale **treba jaho čaradawać**.

Ale jak čaradawać? U hetym užo razabracca nia ciažka, kali jašče raz pypomnim sabie, jakoha kormu wymahajuć našy rašliny.

I tak: ziarnawyja pasiewy, jak žyta, pšanica, awios i druhija biaruć z ziamli najbolš azotu i fosfatu, a mała kali (patašu).

Karniapłody — bulba, buraki, morkaū i t. p. jak raz naadwarot: wyciahawajuć šmat kali (patašu), a zatoje mała užywajuć azotu i fosfatu.

Dyk paſla karniapłodaū wypadaje sieć iznoū ziarnwoje dабro. Hetak i robiać: paſla karniapłodaū siejuć jarynu, bo choć kali (pataš) paſla karniapłodaū budzie wypałaskany, ale ion dla jaryny i nia nadta patrebny; a fosfar i azot, katorych karniapłody mała užywali dla siabie, praz hety čas mieli sposab uza-paſcisia stolki ū ziamli, što ich jakraz chopić dla jaryny.

A skulža ūziaūsia hety nowy pryytak u ziamli azotu i fosfatu?

Sielska - haspadarskaja praktyka i nauka pakazali nam, što kali katoraha hodu pasiejanaje dабro mała užywaje dla sabie jakohakolečy kormu z ziamli, to jaho tam pryywaje, dziakuiuć roznym prycynam: pawietru, klimatu i h. d., a tak sama składu našaj ziamli, dzie kapošacca miljardy miljardaū rozných žywucak-bakteryjaū, rozných rabakoū, žužlau i inšych pamocnikau ziemlaroba. Našymi pamocnikami možna nazwać ich dziela taho, što jany razpladžywajučsia, žywucy i ūmirajučy uzbahačajuć ziamlu roznymi patrebnyimi dla ūzrostu rašlinau kormami.

Woś, značycca, kab ziamlu nia pustošyć i mieć bolš peňuya ūradžai, nam i treba čaradawać hod za hodam swaje rašliny tak, kab adny druhim nia pie-raškadžali, heta značyć, kab sioletniaja rašlina nia wyciahawała zališnie taho kormu z ziamli, jaki patrebny budzie dla rašliny na prošly hod.

Dyk woś takoje razumnaje i umiełaje čarada-wanie rašlinau i nazywajecca **pładaźmienam**.

Pładaźmieny bywajuć roźnya: 3-ch polnyja, 4, 5, 6 i t. d. bywajuć nawat 12-ci polnyja i bolej. Usio zależyć ad taho, na skolkı paletkaū padzielana ūsia wornaja ziamla.

U nas pa wioskach najbolš 3-ch polny pładaźmien, abo jak heta haworycca siejuć „**u try zmieny**“. Pry našych šnurach zawieści bolej zmien dawoli trudna — tut patreba byłob bolšaj zhodnaści pamiež našymi sialanami, a jaje nažal niam. Kalib našyja sialanie pajšli na chutary, tahdy-b kožny moh haspadaryć nie ahledajučsia na susieda, ale ciapier treba tolki dobra pomnić, što pa čym sieć, kab uradžaj byu bolšy.

Dyk wot zapomnim dobra hetyja **try hrupy rašlinau**:

- 1) ziarnawyja zasiewy,
- 2) karniapłody,
- 3) stručkowyja abo babowyja rašliny.

Usiakaja hrupa hetych rašlinau biare z ziamli dla siabie inšy korm, dyk budziem pomnić, kab nikoli nia sieić tych samych rašlinau na adnym i tym samym miejscy, ale zausiody **adno pa druhim**.

Haspadar.

S POLŠČY.

Pastanowa ū sprawie našych ziamiel. Doúhija narady polskich ministrów u sprawie palepsańnia żywicia, jak kažuć „na Kresach“ prywiali da takich pastanoū: da hetaha času byu ū Polščy na 1 kw. kil. 1 palicyjant, a ciapier na taki abšar budzie 4; u sprawach carkoūnych, kab duchouňja prawasaňnyja seminaryi pierajšli na wykładowuju mowu polskuju; a što datyca ašwiety, dyk možna budzie prasić (tak, tolki prasić), kab pazwalali atkrywać škoły biełaruskija, ukrainskija, litouškija i inš.

Słowam, ad henych pastanoū nam, aprača biełohoha, nia pryybudzie ničoha.

Usio adbirajuć cerkwy. Apošním časam palaki adabrali ad prawasaňnych ukraińcaū na kašcioł dźwie cerkwy: adnu niedaloka ad Chołma u Spasie i druhuju u wioscy Kubradowičach paw. Hrubiešowa. U wadnym i druhim wypadku nie abyšlosia biaz šloz, a nat' i krywi.

Uznoū uzajemnyja noty (pišma). Urady Polski i Sawiecki, jak my pisali u numary prošlym „Krynicy“, byli napisaušy adzin da adnaho noty. Paſla hetaha nastupiū miž imi iſče adzin raz uzajemny abmien dumak, u jakim urad sawiecki zaznačyū, što ion tak zrazumieū polskuju notu, što Polšč moža nia ūsie wypańiać artykuły Ryskaha miru z 1921 h., što ūrad sawiecki biare heta da wiedama. Urad-za polski adpisaū, što usie hetyja wystupleńi Sawietu, ion uwažaje, jak umieśawańnie ū unutrannyja polskija sprawy.

Słowam, pišuć dy pišuć, ale hetkaja pisanina časam wiadzie nie da dabra.

Prezydent usio jezdzić i hawora. Niadaūna Prezydent Polskaj Respubliki Wojciechoński abjechaū Nawahradočynu i Lidčynu. Jak zwyčajna ūsiudy hawory pramowy. U pramowach henych zwyčajna Prezydent ničoha nie ūspaminaje ab biełarusach, lićwinoch i ukraincach, a takža nie hawora i ab našych prawoch: na swaju škołu i na ziamlu.

Dyk jasna, što z hetakich hutarak nam niamaj karyści.



Z USIAHO ŚWIETU.

Bałtyckaja narada. Niekulki tydniau tamu ū Koūni adbyłasia narada pradstańnikaū dziaržawaū, što lažać nad Bałtyckim moram. Estonii, Łatvii, Litwy. Na hetaj naradzie aprača pastanoū ekanamičnych, jośc pastanowy i palityčnyja, jak taja, što hetyja dziaržawy ūsiudy majuć wystupać supolna.

Chwaroba snu. U Anhli duža pa-
Anhlija. Šyrana chwaroba snu. U miesiacy
 studni było zdareńiaū takoj chwaro-
 by 74, ū lutym 217, u sakawiku 468, a ū pierścnych
 dniach krasawika až 649. Lekary atkryta zajaūlajuć,
 što hetu chwarobu lačyć niama sposabu. Umirajuc na
 jaje zwyčajna blizu 50 prac. ci paławina zachwareūšych.
„Pramieńni śmierci“. Anhelski wučony Mathens
 dajšoū da wynachodu tak zwanych „Pramieniaū śmier-
 ci“. Sto heta takoje — pakulšto niawiedama. Nikato-
 ryja ćwierdziać, što hetyja pramieńni zrobiać wialikija
 pierawaroty ū wajnie.

Sesija Lihi Narodaū.

Termin pasiedžańnia. Pasiedžańnie Lihi Narodaū maje adbycca ū pałowie čerwienia. Staršynioj maje być česki minister spraū zahraničnych Beneš.

Ab čym budzie narada. Ab čym buduć nara-
 dżacca, išče dobra niawiedama. Adnak možna spa-
 dziawacca, što miž inšymi sprawami, budzie sprawa
 polska-litoūskich adnosiń z pryčyny Wilni, a takža,
 być moža, budzie razhledzana pałažeńnie narodnych
 miešačiaū, znača i biełarusaū, u Polšcy.



Z WILNI.

— Pryjezd zahraničnych biskupaū. Da Wilni ū hetym tydni majuć prypechać francuskija i belhijskija katalickija biskupy, jak Mercier i inš.

— Kursy dla wučcialoū. Letam majuć adbycca ū Wilni kursy dla wučcialoū škol pačatkowych. Kursy hetyja abduducca adny ad 3 da 31 lipnia, a druhija ad 4 da 30 žniunia.

— Ceny na hrošy. Hrošy ū Wilni kaštjuć: 1 dalar = 5 zł. polsk. i 18½ hrošy (9.330.000 m.p.) a 10 rb. załatych = 27 złot. pol. (47 miljonaū).



USIAČYNA.

Žart.

Matka kaža swajmu małomu synu:

— Janučok, zaniasi ty hetu chustku i pawieś na soncy, chaj prasochnie.

Janačka pajšoū i praz minutu wiartajecca:

— Idzi ty sama wiešaj na soncy, bo ja da jaho nie dastanu.

PRYKAZKI.

1. Jon da paciar achwotnik, tolki nia wiedaje, jak pačynajucca.
2. Pry čužoj świečcy Bohu pamaliūsia.
3. Z durniam žviažešsia, sam durniam staniešsia.
4. Wiedau Boh, što nia daū świńi roh.

ZAHADKI.

1. Kruć-wierć, z dziurački śmierć.
2. Ad kuta da kuta lažyć baba raspiata.
3. Adnu kazu maju, i tuju štodzień za chwost padymaju.
4. Razasłana dziaružka, na joj harošku-trošku i akrajčyk chleba.

Razhadki z Nr. 12.

1. Łapci. 2. Jazyk.

Naša Pošta.

Aǔłasionku s pad Baradzienič. Za prysłanaje dziakujem. Drukujem.

Klučanowicu ū Pinsku: Wašy rukapisy „Chrysto-
 wy Zołak“ pastrajemsia wykarystać.

Staromu Dziedu: Za Wašy hutarki duža dia-
 kujem. Wychodziać jany ū Was niazwyčajna dobra.
 Buduć Wam za hetyja hutarki ūdziačny i siananie. Pi-
 šcie bolš!

Antosiu z Lepla: Budziem karystać. Pažadana,
 kab pisali da „Krynicu“ krychu karaciej, a takža
 aprača feljetonaū i roznya inšyja stačci, wiestki i t. d.

AHULNY SCHOD

T-WA BIEŁARUSKAJE ŠKOŁY

adbudziecka (pačtorny raz) 7 čerwienia siol. h.
 (Wilenskaja wul. Nr. 12, kw. 6) a 4 h. pa pał.

Buduć razhladacca:

1. Zaćwierdžańnie zmieniaū u statucie.
1. Biahučya sprawy.

Braty-Biełarusy!

Cytajcie „Krynicu“.

Dawajcie druhim.

Pasyłajcie „Krynicu“ ū Ameryku.

Pašyrajcie rodnaje słowa.

Hamanicie ūsiudy, što jość biełaruskaja ha-
 zeta, katoraja zastupajecca za našaha sielanina.

Chaj żywie biełaruskaja mowa!

Chaj żywie Biełaruzki Narod!

Chaj żywie Biełaruš!